

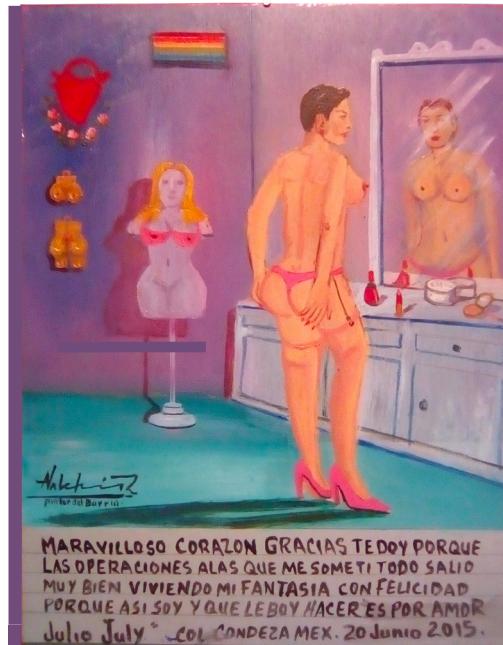
## EXVOTO: CREACIÓN, SUBVERSIÓN Y TRANSGRESIÓN

Abordar el exvoto desde el ángulo de la transgresión y la subversión nos invita a considerar las prohibiciones, desviaciones y apropiaciones que rigen su uso en un contexto devocional o de otro tipo. El objetivo de este tercer encuentro es examinar la relación entre el donante y el intercesor solicitado por el exvoto ofrecido. La plasticidad del hecho votivo revela una relación a la vez subjetiva y afectiva, que explica en parte su metamorfosis y persistencia. También destaca el peso cultural del exvoto en la sociedad en la que se desarrolla. Durante estos dos días, el examen de las transgresiones y subversiones implementadas por el exvoto, así como aquellas de las que es objeto, permite estudiar su funcionamiento, la perdurabilidad de su práctica y la creatividad que suscita.

## EX-VOTO : CRÉATION, SUBVERSION ET TRANSGRESSION

Appréhender l'ex-voto sous l'angle de la transgression et de la subversion invite à considérer les interdits, détournements et appropriations qui régissent son emploi dans un contexte dévotionnel ou non. Il s'agit au cours de cette troisième rencontre d'interroger la relation qui unit le donneur à l'intercesseur sollicité par le biais de l'ex-voto offert. La plasticité du fait votif rend compte d'une relation à la fois subjective et affective, qui explique en partie ses métamorphoses et sa persistance. Elle souligne également le poids culturel de l'ex-voto dans la société où il évolue. Au cours de ces deux journées, l'examen des transgressions et subversions mises en oeuvre par l'ex-voto, ainsi que celles dont il est l'objet, permet l'étude de son fonctionnement, la pérennité de sa pratique et la créativité qu'il fait naître.

## ► COLOQUIO INTERNACIONAL



© Alfredo Vichis Roque, *Exvoto*, cortesía del artista

20-21  
DE OCTUBRE  
DE 2022

CASA DE VELÁZQUEZ  
MADRID

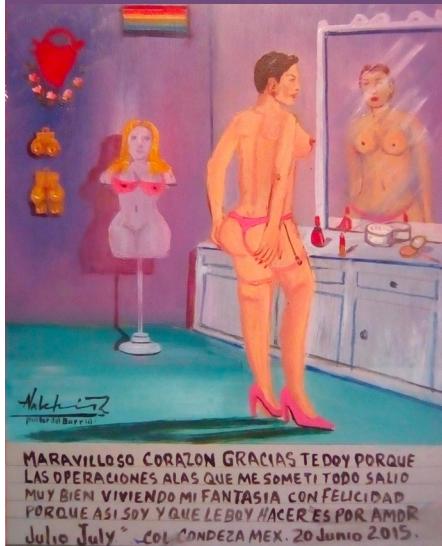
## EXVOTO: CREACIÓN, SUBVERSIÓN Y TRANSGRESIÓN

## EX-VOTO : CRÉATION, SUBVERSION ET TRANSGRESSION

Programa detallado



# JUEVES 20/10



© Alfredo Vichis Roque, Exvoto, cortesía del artista

## Programa MIRACLE

### Comité científico:

Caroline PERRÉE  
CEMCA / Université Paris Cité

Clarisse PRÊTRE  
Centre national de la recherche scientifique (CNRS)

Jean-Michel BUTEL  
Institut national des langues et civilisations orientales (INALCO)

Pierre Antoine FABRE  
École des hautes études en sciences sociales (EHESS)

Frédéric IMBERT  
Institut de recherches et d'études sur les mondes arabes et musulmans (IREMAM)

### Organización:

Centre national de la recherche scientifique (CNRS), École des hautes études hispaniques et ibériques (Casa de Velázquez, Madrid), Institut national des langues et civilisations orientales (INALCO), Institut de recherches et d'études sur les mondes arabes et musulmans (IREMAM)  
École française d'Extrême-Orient (EFEQ)

### Lugar de celebración:

CASA DE VELÁZQUEZ, MADRID

> Secretaría: Clémence Genet  
E-mail: secehehi@casadevelazquez.org  
Tel.: 0034 914 551 580

> 10h

### Apertura

Nancy BERTHIER  
Directora de la Casa de Velázquez

### Introducción

Caroline PERRÉE  
CEMCA / Université Paris Cité

> 10h30-13h20

### SESIÓN I: EL EXVOTO TRANSGREDIDO

10h30-11h50

a. Una promesa es una deuda  
**Presidencia:** Frédéric IMBERT (IREMAM)

Jessica HUGHES  
The Open University, Reino Unido

Transgression, subversion and the votive offering in the Greco-Roman world

Brigitte SÉBASTIA

École des hautes études en sciences sociales (IFP-CEIAS)

*Nérrtikkatan*: a tricky relationship between the devotee and the deity

Alejandro FRIGERIO

CONICET y Universidad Católica, Argentina

According to the times of the saint: requests, punishments and rationalisations in the slow normalisation of a stigmatised devotion

12h-13h20

### b. Nuevas materialidades

**Presidencia:** Caroline PERRÉE (CEMCA / Université Paris Cité)

Milene TRINDADE

Universidade de Évora, Portugal

Exvotos fotográficos: la imagen como objeto de devoción en Portugal desde el siglo XIX

Jorge Adrián YLLESCAS ILLESCAS

Universidad Nacional Autónoma de México

*Por el poder de mi Santa, yo te invoco*: pactos encarnados en el culto a la Santa Muerte

Manuel MORENO CARVALLO

Université de Picardie Jules Verne, Francia

y Jorge A. MARTÍNEZ

Universidad Iberoamericana, México

Entre la materialidad a la virtualidad votiva: las expresiones devocionales emergentes en Facebook ante la pandemia de COVID-19 en el Oriente del Estado de México

> 15h-16h20

### SESIÓN II: EL EXVOTO COMO AGENTE DE SUBVERSIÓN

#### a. Intercesores profanos

**Presidencia:** Luis GONZÁLEZ (cvz)

Vincenzo SCAMARDELLA

Aix-Marseille Université / Casa de Velázquez

Matérialités religieuses contemporaines et leur spatialisation subversive : le culte de Sousa Martins

Corinne FORTIER

CNRS, Francia

Phallus, virginité et *femminielli* à Naples

Olivier GIVRE

Université de Lyon, Francia

Sacrifier par procuration. Pluralité et enjeux des intercessions du sacrifice musulman (Turquie, France)

> 16h30-17h30

### Proyección del documental:

*Ex-Voto* de Caroline D'hondt, 54', 2010.  
Producido por Cobra

# VIERNES 21/10

> 9h-10h30

### SESIÓN II: EL EXVOTO COMO AGENTE DE SUBVERSIÓN

#### b. Contenidos transgresivos

**Presidencia:** Pierre Antoine FABRE (EHESS)

Florence LARCHER

Université Paris 1 Panthéon-Sorbonne, Francia

Comment saint Roch vole les ex-voto utérins à la Renaissance

Marie LEZOWSKI

Université d'Angers, Francia

Des voeux qui font désordre. Trafics, appétits et frénésie des corps au temps de l'encadrement tridentin

David LAVERGNE

Service régional de l'archéologie de Provence-Alpes-Côte d'Azur, Francia

Les fausses momies d'ibis des sanctuaires égyptiens d'époque tardive (vi<sup>e</sup> siècle-1<sup>er</sup> siècle avant notre ère)

> 10h45-12h

### SESIÓN III. DESVIACIÓN: USOS COMERCIALES

#### DE LAS DONACIONES

**Presidencia:** Clarisse PRÊTRE (CNRS)

Albrecht BURKARDT

Université de Limoges, Francia

Faux miracle et fraudes pieuses à l'âge baroque

Sophie MONTEL

Université de Franche-Comté, Francia

*Ne touche pas à ma statue*. Transgressions et pratiques hors normes autour des statues dans le monde grec

Marie-Jeanne ROCHE

École pratique des hautes études (EPHE), Francia

Offrandes et fraudes dans les sanctuaires proche-orientaux

> 13h30-17h

### SESIÓN IV. APROPIACIONES ARTÍSTICAS

13h30-14h50: a. Exvotos satíricos

**Presidencia:** Jean-Michel BUTEL (INALCO)

Christophe MARQUET

École française d'Extrême-Orient (EFEQ), Francia

Yokohama 1924 : une réinterprétation de la peinture votive par l'art moderne

Raúl CANO MONROY

Investigador independiente, México

Exvotos ficticios y transgresores: el caso de cuatro retablos

Kikuko HIRAFUJI

Kokugakuin University, Japón

La réutilisation des supports votifs traditionnels dans la culture geek : images de cheval et fans d'animation

15h-16h20: b. Exvotos artísticos

**Presidencia:** Caroline PERRÉE (CEMCA / Université Paris Cité)

Lilian ALVES GOMES

Universidade Cândido Mendes, Brasil

Liturgias votivas: Farnese de Andrade y los exvotos

Sylvie BARNAY

Université de Lorraine, Francia

*Ex-voto* de Yves Klein (1928-1962), une recharge artistique du fait votif

Ana POL COLMENARES

Universidad de Salamanca, España

La memoria en la punta de la lengua: *Pomegranate Offering* (1975)

> 16h30 - Conclusiones: Pierre Antoine FABRE